

188266

Erkenntnisse, Urteile, Rekurse und Beschlüsse - 1. Teil - Jahr 2019

Autonome Provinz Bozen - Südtirol
VERORDNUNG DES LANDESHAUPTMANN'S
vom 9. Dezember 2019

Erklärung des Notstandes im Sinne des Artikel 8 des Landesgesetzes vom 18. Dezember 2002, Nr. 15

Ordinanze, sentenze e ricorsi - Parte 1 - Anno 2019

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
ORDINANZA DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
del 9 dicembre 2019

Dichiarazione di stato di calamità ai sensi dell'articolo 8 della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15

Fortsetzung >>>

Continua >>>

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Landeshauptmann



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO

Presidente della Provincia

Maßnahme vom 9.12.2019

Erklärung des Notstandes im Sinne des Artikel 8 des Landesgesetzes vom 18. Dezember 2002, Nr. 15

DER LANDESHAUPTMANN**VORAUSGESETZT, dass**

vom 12. – 19.11.2019 außergewöhnlich starke Niederschläge auf dem ganzen Landesgebiet niedergegangen sind, die durch umstürzende Bäume Stromausfälle von zirka 42.000 Abnehmern und über 70 Straßensperrungen zur Konsequenz hatten, sodass die Agentur für Bevölkerungsschutz am 14.11.2019 landesweit den Zivilschutzstatuts „Voralarm“ (BRAVO) erklärt hat,

durch die genannten Niederschläge Erdbeben und Blockschläge am Vormittag des 18.11.2019 einen Zug zum Entgleisen brachte und die Strecke der Pustertaler Eisenbahnlinie so stark beschädigt haben, sodass eine Weiterfahrt der Züge nicht möglich war,

dieses Ereignis erhebliche Schäden am staatlichen Schienennetz betrieben von der Gesellschaft RFI – Rete Ferroviaria Italiana s.p.a. und zwar eines Teils der Pustertaler Zugstrecke (von km 9 bis ca. km 47) in den Bereichen Mühlbach, Niedervintl, St. Lorenzen, Bruneck, Percha und Olang verursacht hat, sodass die Unterbrechung des Schienenverkehrs für die Wiederinstandsetzung der beschädigten Infrastruktur notwendig war,

dieses Ereignis in seiner Art, in der Lokalität und in der Intensität als ein Notstand im Sinne des Landesgesetzes vom 18. Dezember 2002, Nr. 15 zu betrachten ist, welches das Leben zahlreicher Personen, deren Grundversorgung und außerdem AZ

Ordinanza del 9/12/2019

Dichiarazione di stato di calamità ai sensi dell'articolo 8 della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15

II PRESIDENTE DELLA PROVINCIA**PREMESSO CHE**

dal 12 al 19/11/2019 eccezionali precipitazioni di forte intensità hanno interessato l'intero territorio provinciale, causando tra l'altro lo schianto di alberi e la conseguente interruzione di energia elettrica a circa 42.000 utenze e l'interruzione di oltre 70 tratti stradali. Per questo motivo l'Agenzia per la Protezione civile ha dichiarato il 14/11/2019 sull'intero territorio provinciale lo stato di preallarme (BRAVO).

a causa delle citate precipitazioni frane e cadute massi hanno fatto sviare un treno e danneggiato la mattina del 18/11/2019 un tratto della linea ferroviaria della Pusteria in modo tale da impedire la prosecuzione della circolazione dei treni,

questo evento ha causato danni ingenti ad un tratto della linea ferroviaria statale della Pusteria (da km 9 a km 47 circa) nelle zone di Rio Pusteria, Vandoies di Sotto, San Lorenzo, Brunico, Perca e Valdaora gestita della Società RFI – Rete Ferroviaria Italiana S.p.A., tali da richiedere l'interruzione del traffico ferroviario per l'effettuazione di lavori di ripristino dell'infrastruttura danneggiata;

tale evento per la sua natura, localizzazione ed intensità è da considerare una calamità ai sensi della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15 che ha minacciato la vita, l'approvvigionamento essenziale di numerose persone e altri presupposti



andere Grundvoraussetzungen für das Leben derart bedroht hat, dass Hilfe und Schutz nur dann gewährleistet werden konnten, indem die Einrichtungen des Zivilschutzes, die Behörden und die zuständigen Rettungsdienste und Organisationen einer einheitlichen Organisation und Führung unterstellt waren,

die einheitliche Organisation und Führung in diesem Zeitraum durch die Aktivierung der Landesleitstelle im Sinne des Artikel 5 des Landesgesetzes vom 18. Dezember 2002, Nr. 15 gewährleistet wurde, um die Einsatzfähigkeit aller notwendigen Organisationseinheiten zu leiten und zu koordinieren,

das staatliche Schienennetz der genannten Zugstrecke von der Gesellschaft *RFI – Rete Ferroviaria Italiana S.p.a* betrieben wird, welche zu 100% von den italienischen Staatsbahnen (*Gruppo Ferrovie dello Stato Italiane*) kontrolliert wird,

zwar ein Schienenersatzverkehr eingerichtet wurde, dieser aber kaum der Nachfrage gerecht werden kann, da ein Bus einen Zug mit einer Kapazität von ca. 600 Personen nicht ersetzen kann,

die genannte Zugstrecke durch das Pustertal, als strategische Verbindung zwischen den Ländern Österreichs Nordtirol und Osttirol fungiert und daher internationale Bedeutung hat und aus diesem Grund eine rasche Wiederinstandsetzung erforderlich ist, um erhebliche Beeinträchtigungen der Bevölkerung zu reduzieren.

NIMMT EINSICHT

in das Protokoll der Landesleitstelle vom 22/11/2019.

FESTGESTELLT, dass

die Gefahren- und Schadenssituation am Schienennetz der Pustertaler Zugstrecke, betrieben von der Gesellschaft *RFI – Rete Ferroviaria Italiana s.p.a.*, sowohl in Bezug auf die Art als auch auf die Intensität, besonders gravierend ist und es daher

fundamentale per la vita della popolazione, al punto tale che gli aiuti e la tutela potevano essere garantiti solo perché le strutture della protezione civile, le autorità, i servizi e le organizzazioni di soccorso addetti hanno agito con uniformità di organizzazione e di dirigenza;

l'uniformità di organizzazione e di dirigenza in questo periodo è stata garantita attraverso l'attivazione del Centro operativo provinciale ai sensi dell'articolo 5 della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15 potendo in tale modo dirigere e coordinare l'attività di pronto intervento di tutte le unità organizzative necessarie;

la rete ferroviaria statale nel tratto sopramenzionato è gestita dalla società *RFI – Rete Ferroviaria Italiana S.p.A.* la quale è controllata al 100% dal Gruppo Ferrovie dello Stato Italiane;

è stato istituito un servizio sostitutivo su strada, ma un tale servizio non riesce a far fronte alla richiesta, in quanto un autobus non è in grado di sostituire un treno con una capacità di circa 600 persone

la tratta ferroviaria che attraversa la Val Pusteria funge da collegamento strategico tra i Länder austriaci del Tirolo del Nord ed il Tirolo orientale, e quindi riveste carattere di rilevanza internazionale, che richiede un ripristino in tempi rapidi per ridurre i disagi alla popolazione interessata.

PRESO ATTO

del protocollo del Centro operativo provinciale del 22/11/2019.

CONSIDERATO che

la situazione di pericolo e di danno sulla rete ferroviaria della Val Pusteria gestita dalla società *RFI – Rete Ferroviaria Italiana S.p.A.* è particolarmente grave sia per la sua natura che per l'intensità che rende necessario dichiarare lo stato di calamità



notwendig ist, den Notstand für den beschädigten Teil des genannten Schienennetzes zwischen Mühlbach und der Staatsgrenze zu Osttirol (A) in der Provinz Bozen auszurufen.

NIMMT EINSICHT

in das Landesgesetz vom 18. Dezember 2002, Nr. 15, insbesondere in die Artikel 5 und 8;

ERLÄSST

den Notstand für das Schienennetz der Pustertaler Zugstrecke zwischen Mühlbach und der Staatsgrenze zu Osttirol (A) in der Provinz Bozen über einen Zeitraum von 12 (zwölf) Monaten.

provinciale per la tratta ferroviaria tra Rio Pusteria e il confine di stato confinando il Tirolo orientale della provincia di Bolzano.

VISTA

la legge provinciale 18 dicembre 2002, Nr. 15, particolarmente gli articoli 5 e 8;

DICHIARA

lo stato di calamità per la rete ferroviaria del tratto ferroviario della Val Pusteria tra Rio Pusteria e il confine di stato confinando il Tirolo orientale (A) nella provincia di Bolzano per un periodo di 12 (dodici) mesi.

Arno Kompatscher
Landeshauptmann / Presidente

Firmato digitalmente da:Arno Kompatscher
Data:09/12/2019 17:16:24